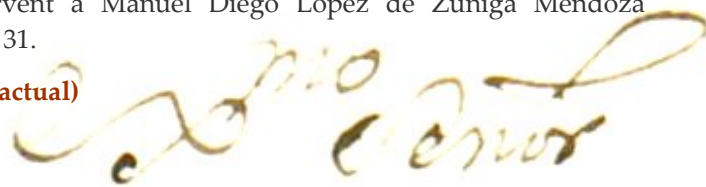


OSUNA,CT.91,D.8: Carta de Valeriano Servent a Manuel Diego López de Zúñiga Mendoza Sotomayor, X Duque de Béjar. Bruselas, 1685, octubre, 31.

TRANSCRIPCIÓN (adaptada a la ortografía actual)

Exmo. Señor



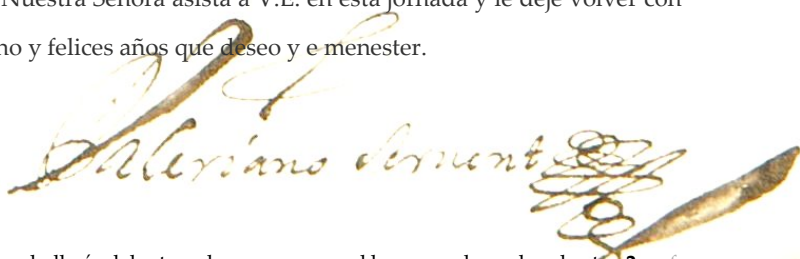
Señor: en esta posta me he hallado sin carta de V.E. y por la de Don Gaspar he visto su indisposición de V.E. Y aunque el alemanillo me dice se halla V.E. mejor, no obstante, no saldré del cuidado hasta saber que V.E. se halle bueno del todo. Nuestro Señor lo haga como se lo suplico y todos hemos menester.

El Principe de Bondemon esta muy de peligro y con gran descaecimiento. Anteayer se publicaron las mercedes que se esperaban de siete compañías de infantería y tres de caballos. Con la capitania tenencia de la Compañía del Gobernador de Guardias, que tenia Onofre de Salas, se ha dado a don Bernardo de Chavarria, mayordomo que es de su excelencia. La de Guardias, que tenía don Gaspar Ramírez, se ha dado a don Sebastián Pimentel. La de éste a don Miguel de Alzega. La de Caballos, que tenía Don Pedro de Olivera, a don Juan de Guzmán. En nuestro Tercio la de don Juan de Ávila, a don Gaspar de Ribolledo. Y la del buen viejo Gutiérrez, a don Baltasar de Olivera, quedando el viejo con el sueldo de vivo en este Tercio de Moncada. La compañía que era de Furtado, se ha dado a don Juan de Aguirre, el Cappon. Las otras se han repartido en otros, que no quiero cansar a V.E.

En referirselos de Inglaterra se avisa, y esto [es] cierto, por cartas de casa de Ronquillos, que habiendo salido el duque de Norforg por unos días de Londres, volvió intempestivamente a su casa, y yendo a entrar en el cuarto de su mujer, [se] encontró con una criada que le dijo no podía hacerlo porque su ama estaba en peche¹. No obstante entro, y halló a la duquesa acostada con un hijo de un cabaretero de Ámsterdam. Con que sin importarle más que [para] decirle “¡carroña! Muy bien entretenida estáis. Yo iré a decírselo a vuestros padres” Se volvió a salir y fue a dar su queja [a] los padres. [Quienes] respondieron [que] no querían ver mujer tan infame, que suya era y que hiciese lo que le pareciese. Con que se resolvió sacarla de Londres y meterla en Francia, y porque no fuese sola salio el duque escoltándola hasta la mar. V.E, dará esta noticia a don Antonio de Leyva que conoce las partes y creo que la a tenido con la interesada.

Le remito a V.E, esta gaceta por donde vera las novedades. De Alemania acá no hay ninguna, sino el embargo que han hecho [los] franceses de todas las haciendas del País conquistado, que son de los que se hallan acá. Este gobierno se continúa con zumba² y rebozo³. Háblase mucho en que el Príncipe de Parma vuelve. [Se] esta esperando por horas la llegada de Pomblin, que se halla a días de París. Por nexo, están contentos como mil pascuas con la confirmación de su compañía y este correo escriben a su maestro de campo. Nuestra Señora asista a V.E. en esta jornada y le deje volver con la salud que deseo. Nuestro Señor guarde a V.E. los mucho y felices años que deseo y e menester.

Bruselas y octubre a 31 de 1685.
Valeriano Servent.



¹ **Peche:** Dicho de una persona: Flaca o enfermiza

² **Zumba:** 1. Cencerro grande que lleva comúnmente la caballería delantera de una recua, o el buey que hace de cabestro. 2. f. Vaya, chanza o chasco ligero, que en la conversación festiva suelen darse unos a otros.

³ **Rebozo:** Simulación, pretexto

